

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 36:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I będziecie mieszkać w ziemi, którą dałem waszym ojcom; i będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zamieszkacie też w ziemi, którą dałem waszym ojcom, i będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zamieszkacie w ziemi, którą dałem waszym ojcom, będziecie moim ludem, a ja będę waszym Bogiem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A będziecie mieszkać w ziemi, którąm dał ojcom waszym, i będziecie ludem moim, a Ja będę Bogiem waszym.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będziecie mieszkać w ziemi, którąm dał ojcom waszym, i będziecie mi ludem, a ja wam będę Bogiem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy będziecie mieszkać w kraju, który dałem waszym przodkom, i będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I będziecie mieszkać w ziemi, którą dałem waszym ojcom; i będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zamieszkacie w kraju, który dałem waszym ojcom. Będziecie dla Mnie ludem, Ja zaś będę dla was Bogiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zamieszkacie w kraju, który dałem waszym przodkom. Będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zamieszkacie w kraju, który dałem waszym ojcom. Staniecie się moim ludem, Ja zaś będę waszym Bogiem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ви поселитеся на землі, яку Я дав вашим батькам, і будете мені народом, і Я буду вам Богом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zamieszkacie na ziemi, którą oddałem waszym przodkom, i będziecie dla Mnie ludem, a Ja będę dla was Bogiem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zamieszkacie w krainie, którą dałem waszym praojcom, i będziecie moim ludem, a ja będę waszym Bogiem’.

¹⁾ <x>20 6:7</x>